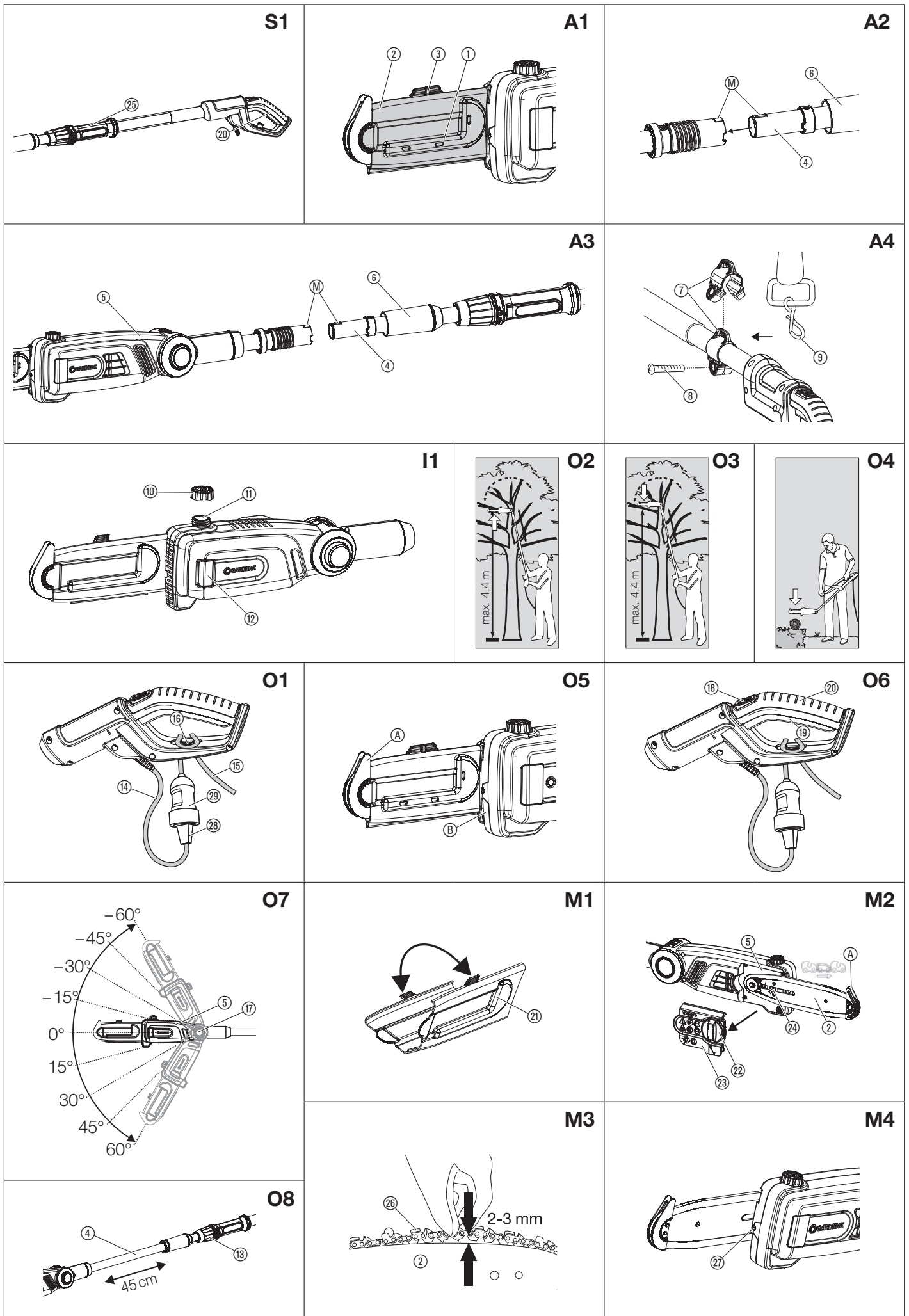


TCS 720/20

Art. 8868

**pt** **Manual de funcionamento**  
Serra telescópica para poda em altura

---



## pt Serra telescópica para poda em altura

1. SEGURANÇA .....	46
2. MONTAGEM .....	47
3. INSTALAÇÃO .....	48
4. FUNCIONAMENTO .....	48
5. MANUTENÇÃO .....	48
6. ARMAZENAMENTO .....	49
7. RESOLUÇÃO DE AVARIAS .....	49
8. DADOS TÉCNICOS .....	49
9. ACESSÓRIOS .....	49
10. ASSISTÊNCIA .....	49
11. ELIMINAÇÃO .....	49

### Tradução do manual de instruções original.



Este produto não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com insuficiente experiência e/ou conhecimentos, a menos que sejam supervisionadas ou que recebam instruções relativamente ao uso do produto por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças deverão ser vigiadas, para assegurar que não brincam com o produto.

### Utilização prevista:

A **Serra telescópica para poda em altura GARDENA** é adequada ao desbaste de árvores, sebes, arbustos e silvados com galhos até 12 cm de diâmetro na jardinagem privada e de lazer.



### PERIGO! Lesões no corpo!

→ A serra para poda em altura não deve ser usada para o derrube de árvores. Remover os galhos em pequenos pedaços, para que não seja atingido pela queda de galhos ou para que os galhos caídos não sejam repelidos pelo solo. Não permaneça por baixo do galho durante o corte. Não indicado para a manutenção de lagos.

# 1. SEGURANÇA

## IMPORTANTE!

Leia o manual de instruções com atenção e guarde-o para consulta futura.



Se não for utilizada com cuidado esta máquina pode ser perigosa e causar lesões graves ao operador ou a terceiros pelo que os avisos e instruções de segurança deverão ser seguidos rigorosamente. Só assim assegurará condições razoáveis de segurança e eficiência no uso deste aparador de relva. O operador é responsável pela observância dos avisos e instruções contidos neste manual e na própria máquina.

### Símbolos no produto:



Ler o manual de instruções.



Use proteção visual e auditiva.



Não sujeitar a chuva nem a outros líquidos. Não deixar ao ar livre quando chover.



Desligar a ficha quando o cabo estiver danificado ou cortado.



Perigo de morte por choque elétrico! Mantenha uma distância mínima de 10 m de cabos elétricos.



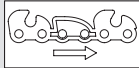
Usar luvas de proteção.



Usar calçado de segurança antiderrapante.



Usar capacete de proteção.



Sentido de funcionamento da corrente.

### Advertências gerais de segurança

Advertências gerais de segurança para ferramentas elétricas



#### ADVERTÊNCIA!

Leia todas as advertências de segurança, instruções, figuras de dados técnicos, com os quais esta ferramenta elétrica vem equipada.

Falhas no cumprimento das advertências de segurança e instruções podem resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as advertências de segurança e instruções para referência futura. O termo "ferramenta elétrica" usado nas advertências de segurança refere-se a ferramentas elétricas ligadas à rede elétrica (com cabo) e a ferramentas elétricas com bateria (sem cabo).

#### 1) Segurança no local de trabalho

##### a) Mantenha o seu local de trabalho limpo e bem iluminado.

Locais de trabalho desorganizados ou mal iluminados podem facilitar a ocorrência de acidentes.

##### b) Não utilize a ferramenta elétrica num ambiente com atmosfera explosiva, no qual existam líquidos, gases ou pó inflamáveis. As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem incendiar o pó ou os vapores.

##### c) Mantenha crianças e outras pessoas afastadas enquanto estiver a utilizar uma ferramenta elétrica.

Uma distração pode provocar a perda de controlo do aparelho.

#### 2) Segurança elétrica

##### a) A ficha da ferramenta elétrica tem de ser compatível com a tomada. A ficha não deve ser modificada de nenhuma forma. Não utilize quaisquer fichas adaptadoras com ferramentas elétricas ligadas à terra. O uso de fichas inalteradas e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.

##### b) Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. Há um maior risco de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.

##### c) Não exponha ferramentas elétricas à chuva nem a condições de humidade. A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.

##### d) Não use o cabo elétrico para transportar ou pendurar a ferramenta elétrica nem para puxar a ficha para fora da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis do aparelho. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

##### e) Ao utilizar uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas cabos de extensão adequados para uso no exterior.

A utilização de um cabo de extensão adequado para uso no exterior reduz o risco de um choque elétrico.

##### f) Se a utilização da ferramenta elétrica num local húmido for inevitável, utilize uma fonte de alimentação protegida com disjuntor diferencial. A utilização de um disjuntor diferencial reduz o risco de choque elétrico.

#### 3) Segurança de pessoas

##### a) Mantenha-se alerta, esteja atento ao que está a fazer e faça uso do bom senso ao utilizar uma ferramenta elétrica. Não utilize ferramentas elétricas quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação. Um momento de desatenção ao utilizar a ferramenta elétrica pode provocar ferimentos graves.

##### b) Utilize equipamento de proteção individual e sempre óculos de proteção. O uso de equipamento de proteção individual, nomeadamente máscara antipoeira, calçado de segurança com sola antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auditiva, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta elétrica reduz o risco de ferimentos.

##### c) Evite uma colocação em funcionamento acidental. Certifique-se que a ferramenta elétrica está desligada antes de ligar a alimentação de corrente e/ou a bateria, de pegar na ferramenta ou transportá-la. Transportar a ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou ligar à corrente elétrica um aparelho que tenha o interruptor ligado pode provocar acidentes.

##### d) Remova ferramentas de afinação ou chaves de parafusos antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma ferramenta ou chave que fique encontre numa parte rotativa do aparelho, pode causar ferimentos.

##### e) Evite uma postura corporal fora do normal. Mantenha-se sempre bem equilibrado e apoiado. Tal permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

##### f) Use vestuário adequado. Não use vestuário largo nem objetos de adorno pessoal. Mantenha o cabelo, a roupa e luvas afastados de peças móveis. Roupa larga, objetos de adorno ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.

##### g) Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de equipamentos de extração e recolha de poeiras, estes devem ser conectados e utilizados corretamente.

A utilização de um dispositivo de extração de poeiras pode reduzir perigos relacionados com poeiras.

##### h) Não se apoie numa falsa sensação de segurança e não ignore as regras de segurança para ferramentas elétricas, mesmo quando estiver familiarizado com a ferramenta elétrica após inúmeras utilizações. O manuseamento desatento pode provocar numa fração de segundo ferimentos graves.

#### 4) Utilização e manuseamento de ferramentas elétricas

##### a) Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica indicada para o trabalho que pretende realizar.

A ferramenta elétrica correta terá um desempenho melhor e mais seguro se funcionar na gama de potência para a qual foi concebida.

##### b) Não utilize ferramentas elétricas, cujo interruptor esteja defeituoso. Uma ferramenta elétrica, que já não ligue nem desligue, é perigosa e tem de ser reparada.

##### c) Retire a ficha da tomada e/ou a bateria antes de fazer qualquer ajuste no aparelho, mudar acessórios ou posar o aparelho.

Esta medida de segurança preventiva reduz o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.

##### d) Guarde as ferramentas elétricas que não estejam a ser utilizadas fora do alcance de crianças. Não permita que pessoas que não estejam familiarizadas com o aparelho ou com estas instruções o utilizem.

As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de pessoas inexperientes.

##### e) Conserve as ferramentas elétricas em bom estado. Verifique se existem peças móveis mal reguladas ou presas, peças partidas ou de tal forma danificadas que possam afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se o aparelho possuir peças danificadas, mande-as reparar antes de o utilizar. Muitos acidentes são provocados por falta de manutenção das ferramentas elétricas.

##### f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.

Ferramentas de corte em bom estado com gumes afiados emperram menos e são mais fáceis de controlar.

##### g) Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios, as ferramentas de corte etc. de acordo com estas instruções. Para isso, tenha em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar.

A utilização de ferramentas elétricas em operações para as quais não foi concebida pode resultar em situações perigosas.

##### h) Mantenha os punhos e as superfícies aderentes secas, limpas e sem óleo nem gordura.

Punhos e superfícies aderentes escorregadias não permitem uma operação e controlo seguros da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

#### 5) Assistência

A sua ferramenta elétrica só deve ser reparada por pessoal técnico qualificado e apenas com peças de substituição originais. Só assim se garante a segurança da ferramenta elétrica.

#### Advertências de segurança para a serra para poda em altura

- a) **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da corrente. Não remova o restos de corte nem segure no material a cortar quando a corrente estiver em movimento.** A corrente continua a mover-se após a desconexão do interruptor. Um momento de desatenção enquanto utiliza a serra para poda em altura pode resultar em ferimentos graves.
- b) **Transporte a serra para poda em altura pelo punho com a corrente parada e sem ter os dedos perto do interruptor de potência.** O transporte correto da serra para poda em altura reduz o risco de operação acidental e de ferimentos provocados pela corrente.
- c) **Ao transportar ou guardar a serra para poda em altura, puxe sempre a cobertura por cima da corrente.** O manuseamento adequado com a serra para poda em altura reduz o risco de ferimentos provocados pela corrente.
- d) **Certifique-se de que todos os interruptores estão desligados e que a ficha de rede está retirada antes de remover os restos de corte encravados ou de fazer a manutenção à máquina.** Um funcionamento inesperado da serra para poda em altura durante a remoção do material encravado pode provocar ferimentos graves.
- e) **Pegue na serra para poda em altura apenas pelos punhos isolados, uma vez que a corrente pode tocar em cabos de corrente ocultos ou no próprio cabo de rede.** O contacto da corrente com um cabo condutor de tensão também pode energizar peças metálicas do aparelho e provocar um choque elétrico.
- f) **Mantenha todos os cabos afastados da área de corte.** Os cabos podem ocultar-se em sebes e árvores e ser cortados acidentalmente pela corrente.
- g) **Não utilize a serra para poda em altura com mau tempo, sobretudo com trovoadas.** Isso diminui o risco de um choque elétrico.

#### Advertências de segurança para serra para poda em altura com capacidade de extensão

- a) **Reduza o risco de morte por choque elétrico, nunca utilizando a serra para poda em altura com capacidade de extensão perto de cabos elétricos.** O contacto com ou a utilização perto de cabos elétricos pode provocar ferimentos graves ou choque elétrico mortal.
- b) **Segure a serra para poda em altura com capacidade de extensão com as duas mãos.** Segure na serra para poda em altura com capacidade de extensão com as duas mãos para evitar perder o controlo.
- c) **Proteja a cabeça durante os trabalhos acima da cabeça com a serra para poda em altura com capacidade de extensão.** A queda de fragmentos pode provocar ferimentos graves.

Verifique se existem objetos escondidos (por ex. cercas de arame metálico e cabos ocultos) em sebes e árvores.

Recomenda-se a utilização de um interruptor de corrente diferencial residual com uma corrente de desconexão de 30 mA ou inferior.

Segure a serra para poda em altura com as duas mãos nos dois punhos.

A serra para poda em altura destina-se a trabalhos nos quais o utilizador está de pé no chão e não no cimo de uma escada ou outra superfície de apoio instável.

Antes da utilização da serra para poda em altura, certifique-se de que os dispositivos de bloqueio de quaisquer peças móveis (por ex. da haste de extensão e do elemento rotativo) se encontram na posição de bloqueio.

#### Advertências de segurança adicionais

PERIGO! As peças mais pequenas podem ser engolidas. O saco de plástico representa um risco de asfixia para crianças. Mantenha as crianças afastadas durante a montagem.

#### Segurança no local de trabalho

Use o aparelho apenas para as funções e do modo previstos.

O operador ou utilizador é responsável pelos acidentes de outras pessoas, e pelo risco, a que ele ou os seus bens materiais podem estar sujeitos.

Em especial durante a operação e o transporte, tenha em atenção os riscos para terceiros devido ao elevado raio de trabalho, quando a peça telescópica está estendida.

Perigo de queda. Preste atenção ao cabo durante o trabalho.

Em especial no inverno, ele pode ficar escorregadio.

Perigo! O uso de proteção auditiva e o ruído do aparelho podem fazer com que não se aperceba da aproximação de pessoas.

Não utilize o aparelho se estiver prevista trovoadas.

Não utilize perto da água.

#### Informações para a segurança ao utilizar peças elétricas

Recomenda-se a utilização de um dispositivo de proteção de corrente de falha com uma resolução não superior a 30 mA. Verifique o dispositivo de proteção de corrente de falha em cada utilização.

Antes da utilização, o cabo deve ser verificado quanto à existência de danos. Se apresentar danos ou desgaste, ele terá de ser substituído.

Se for necessário substituir o cabo elétrico, isto deve ser feito pelo fabricante ou por um seu representante, de forma a evitar riscos para a segurança.

Não utilize o aparelho, quando o cabo elétrico estiver danificado ou gasto.

Interrompa imediatamente a ligação para a alimentação de corrente, quando o cabo apresentar cortes ou quando o isolamento estiver danificado. Não toque no cabo, até a alimentação elétrica estar interrompida.

O seu cabo de extensão não deve estar enrolado durante a operação. Os cabos enrolados podem aquecer demasiado e reduzir o desempenho do seu aparelho.

Interrompa sempre em primeiro lugar a alimentação elétrica, antes de remover uma ficha, conector de cabo ou uma cabo de extensão.

Desligue o aparelho, retire a ficha da tomada e verifique o cabo elétrico quanto a danos e indícios de desgaste, antes de o cabo ser enrolado e guardado. Um cabo danificado não pode ser reparado, tem de ser substituído por um novo. Enrole o cabo sempre com cuidado e evite dobrá-lo.

Ligar o carregador apenas na tensão alternada indicada na placa de características.

Em caso algum se poderá ligar um cabo de terra ao aparelho.

Se o aparelho começar a funcionar inesperadamente depois de ligado, desligar imediatamente a ficha da tomada e mandar verificar na assistência GARDENA.

PERIGO! Este produto cria um campo eletromagnético durante o funcionamento. Em determinadas condições, este campo pode afetar o modo de funcionamento de implantes médicos ativos ou passivos. Para evitar situações de risco que possam provocar ferimentos graves ou mortais, as pessoas com um implante médico devem consultar o seu médico e o fabricante do implante antes da utilização deste produto.

#### Cabo

Utilize apenas cabos extensíveis permitidos em conformidade com HD 516.

→ Consulte o seu electricista.

#### Segurança pessoal

Use sempre vestuário adequado, luvas de jardinagem e calçado antiderrapante.

Evite o contacto com o óleo da corrente, especialmente se tiver alergia.

Inspecione as áreas onde o aparelho irá ser usado e remova todos os arames e outros objetos estranhos.

Todos os trabalhos de ajuste (inclinam a cabeça de corte, alterar o comprimento do tubo telescópico) têm de ser executados com a cobertura de proteção colocada e o aparelho não pode ser apoiado sobre o dispositivo de corte.

**Fig. S1:** Segure sempre corretamente no aparelho com as duas mãos pelas duas pegas ① e ②.

Antes da utilização e após um embate forte a máquina deve ser verificada quanto a indícios de desgaste ou danos. Se necessário, mande executar os trabalhos de reparação correspondentes.

Nunca tente usar um aparelho incompleto ou com alterações não autorizadas.

#### Utilização e conservação de ferramentas elétricas

Deve saber como desligar o aparelho em caso de emergência.

Nunca segure no aparelho num dispositivo de proteção.

Não utilize o aparelho se os dispositivos de proteção (cobertura de proteção, paragem rápida da lâmina) estiverem danificados.

Não utilize escadas enquanto estiver a usar o aparelho.

Retire a ficha de rede:

- antes de deixar o aparelho sem vigilância;
- antes de remover um bloqueio;
- antes de verificar e limpar o aparelho ou de executar trabalhos nele;
- se bater num objeto. O aparelho só deve voltar a ser utilizado, quando tiver a certeza absoluta que todo o aparelho está em boas condições de segurança;
- se o aparelho começar a vibrar de modo muito invulgar. Neste caso, o aparelho deve ser verificado imediatamente. Uma vibração excessiva pode provocar ferimentos.
- antes de entregar o aparelho a outra pessoa.

Utilize o aparelho apenas entre 0 °C e 40 °C.

#### Manutenção e armazenamento



#### PERIGO DE FERIMENTOS!

**Não tocar na corrente.**

→ Retirar a cobertura de proteção quando terminar ou interromper o trabalho.

Todas as porcas, cavilhas e parafusos devem estar bem apertados, para se garantir que o aparelho está em boas condições de segurança.

Se o aparelho ficar muito quente durante o funcionamento, deixe-o arrefecer antes de o guardar.

## 2. MONTAGEM

O volume de fornecimento inclui a serra para poda em altura, a corrente, o dispositivo de corte, a cobertura de proteção com chave Allen e o manual de instruções.



#### PERIGO! Lesões no corpo!

**Lesão por corte, se o aparelho se ligar inadvertidamente.**

→ Antes da montagem do aparelho, certifique-se de que a ficha de rede está retirada da tomada, a cobertura de proteção ① foi puxada para o dispositivo de corte ② e o encaixe ③ está fechado [fig. A1].



### Montar tubo telescópico [fig. A2/A3]:

1. Empurrar o tubo telescópico ④ até ao encosto na unidade do motor ⑤. Para isso, as duas marcações ⑩ devem estar opostas.
2. Apertar bem a porca cinzenta ⑥.

### Montar a alça de transporte [fig. A4]:



#### ATENÇÃO!

Utilize a cinta de transporte fornecida.

1. Abra a presilha ⑦, para prender o grampo e aperte com o parafuso ⑧.
2. Pendure o mosquetão ⑨ da alça de transporte na presilha ⑦.
3. Ajuste a alça com o fecho rápido no comprimento desejado.

## 3. INSTALAÇÃO

### Colocação em funcionamento [fig. A1]:



#### PERIGO! Lesões no corpo!

Lesão por corte, se o aparelho se ligar inadvertidamente.

→ Antes da colocação em funcionamento do aparelho, certifique-se de que a ficha de rede está retirada da tomada, a cobertura de proteção ① foi puxada para o dispositivo de corte ② e o encaixe ③ está fechado.

### Encher com óleo para correntes [fig. I1]:



#### PERIGO! Lesões no corpo!

Lesões no corpo devido à quebra da corrente quando esta não foi bem lubrificada no dispositivo de corte.

→ Antes da utilização verifique se existe óleo para correntes em quantidade suficiente.

Recomendamos o Óleo GARDENA n.º ref. 6006 ou um óleo para correntes equivalente de um distribuidor especializado.

1. Desaperte a tampa do reservatório do óleo ⑩.
2. Encha o óleo para correntes pelo bocal de enchimento ⑪ até a janela de inspeção ⑫ estar completamente cheia de óleo.
3. Aperte novamente a tampa do reservatório do óleo ⑩.

Se houver derramamento de óleo por cima do aparelho, deverá limpá-lo muito bem.

### Verificar sistema de lubrificação do óleo:

→ Aponte o dispositivo de corte ② para uma superfície de corte de madeira com aprox. 20 cm de distância. Depois de o aparelho estar a funcionar durante um minuto, a superfície deverá apresentar vestígios de óleo.

**O dispositivo de corte nunca deve entrar em contacto com areia ou com o solo, pois isso provocará um desgaste excessivo da corrente!**

## 4. FUNCIONAMENTO



#### PERIGO! Lesões no corpo!

Lesão por corte, se o aparelho se ligar inadvertidamente.

→ Antes da ligação, ajuste ou transporte do aparelho, retire a ficha de rede da tomada e puxe a cobertura de proteção ① por cima do dispositivo de corte ② e feche os encaixes ③ [fig. A1].

### Ligar a serra para poda em altura [fig. O1]:



#### PERIGO! Choque elétrico!

Danos no cabo elétrico ⑭, caso o cabo extensível ⑮ não esteja inserido no travão do cabo elétrico ⑯.

→ Antes da operação, inserir o cabo extensível ⑮ no travão do cabo elétrico ⑯.  
→ Quando ligar o aparelho, não segure pela cobertura de proteção ①.

1. Inserir o cabo extensível ⑮ com um laço no travão do cabo elétrico ⑯ e prender bem.
2. Encaixe a ficha ⑰ do aparelho no acoplamento ⑱ do cabo extensível.
3. Encaixe o cabo extensível ⑮ numa tomada de rede de 230 V.

### Posições de trabalho [fig. O5]:

O aparelho pode funcionar em 2 posições de trabalho (em cima/em baixo). Para executar um corte perfeito deverá serrar os galhos mais grossos em 2 passos (de forma semelhante às figuras).

- [Fig. O2]: Em cima (galhos grossos): 1. Serrar o galho a partir da parte de baixo até um máx. 1/3 do diâmetro (corrente empurra o encosto da frente ①).
- [Fig. O3]: Em cima (galhos grossos): 2. Serrar o galho pela parte de cima (corrente empurra o encosto de trás ②).
- [Fig. O4]: Em baixo: Serrar por cima (cornete empurra o encosto de trás ③).

### Por em marcha a serra para poda em altura [fig. A1/O6]:



#### PERIGO! Lesões no corpo!

Risco de ferimentos, caso o aparelho não desligue quando soltar o botão de arranque!

→ Nunca ligue em ponte os dispositivos de segurança (ligando, por exemplo, o bloqueio de ligação ⑱ e/ou o botão de arranque ⑲ na alça).

Antes de iniciar o trabalho verifique as seguintes condições:

- Existe óleo para correntes suficiente e o sistema de lubrificação foi verificado (ver 3. INSTALAÇÃO).
- A corrente está esticada (ver 5. MANUTENÇÃO).

### Arranque:

O aparelho está equipado com um bloqueio de ligação ⑱ contra uma ligação inadvertida.

1. Abra o encaixe ③ da cobertura de proteção ① e remova-o do dispositivo de corte ②.
2. Segure no aparelho com uma mão no tubo telescópico e com a outra no punho ⑳.
3. Empurre o bloqueio de ligação ⑱ para a frente e, em seguida, prima o botão de arranque ⑲.  
*O aparelho começa a funcionar.*
4. Solte o bloqueio de ligação ⑱.

### Paragem:

1. Solte o botão de arranque ⑲.
2. Empurre a cobertura de proteção ① para o dispositivo de corte ② e rebata, até o encaixe ③ fechar.

### Inclinar unidade do motor [fig. O7]:

A unidade do motor ⑤ pode ser inclinada em intervalos de 15°, de 60° a - 60 para cortes altos e cortes baixos.

1. Mantenha premida a tecla laranja ⑳.
2. Incline a unidade do motor ⑤ no sentido desejado.
3. Solte a tecla laranja ⑳ e encaixe a unidade do motor ⑤.

### Estender tubo telescópico [fig. O8]:

O tubo telescópico ④ pode ser estendido continuamente até 45 cm para cortes altos e cortes baixos.

1. Solte a porca laranja ⑩.
2. Estenda o tubo telescópico ④ para o comprimento desejado.
3. Aperte novamente a porca laranja ⑩.

## 5. MANUTENÇÃO

### Limpar a serra para poda em altura [fig. A1]:



#### PERIGO! Lesões no corpo!

Lesão por corte, se o aparelho se ligar inadvertidamente.

→ Antes da manutenção do aparelho, certifique-se de que a ficha de rede está retirada da tomada, a cobertura de proteção ① foi puxada para o dispositivo de corte ② e o encaixe ③ está fechado.



#### PERIGO! Choque elétrico!

Perigo de ferimentos e risco de danos no produto.

→ Não limpe o produto com água nem com jato de água (especialmente jato de alta pressão).  
→ Não use produtos químicos na limpeza, incluindo gasolina ou solventes. Alguns destes podem destruir peças de plástico importantes.

1. Limpe o aparelho com um pano húmido.
2. Limpe as ranhuras de ventilação com uma escova macia (não usar chave de parafusos).
3. Limpar o dispositivo de corte ② event. com uma escova.

#### Trocar a corrente [fig. M1/M2]:



→ Use luvas de proteção quando trocar a corrente.

Quando a potência de corte diminuir claramente (corrente gasta), esta deve ser substituída. A chave Allen para os parafusos ② encontra-se na cobertura de proteção ①.

Apenas deve ser usada a corrente de substituição e o dispositivo de corte GARDENA n.º ref. 4048 ou a corrente de substituição n.º ref. 4049.

1. Abra o fecho ② e remova a tampa ③.
2. Retire o dispositivo de corte ② com a corrente e solte a corrente antiga do dispositivo de corte.
3. Limpe a unidade do motor ⑤, dispositivo de corte ② e a tampa ③. Preste especial atenção às vedações em borracha presentes na caixa e na tampa.
4. Estique a nova corrente por cima do encosto da frente ④ do dispositivo de corte ② e preste atenção ao sentido da marcha da corrente, ao mesmo tempo que se certifica que o encosto da frente ④ está virado para cima.
5. Coloque o dispositivo de corte ② na unidade do motor ⑤ de tal forma que o perno ④ passa pelo dispositivo de corte ② e a corrente é colocada em redor do carreto de acionamento.
6. Coloque a tampa ③ (prestando atenção à vedação em borracha) e aperte feche o fecho ②.
7. Estique a corrente.

#### Esticar a corrente [fig. M3/M4]:



Uma corrente demasiado esticada pode provocar sobrecarga no motor e danos ou a quebra da corrente, enquanto que uma corrente mal esticada pode provocar a sua projeção para fora da calha. Uma corrente corretamente esticada proporciona melhores resultados de corte e prolonga a vida útil do aparelho. Por essa razão, verifique regularmente a tensão, pois o comprimento da corrente pode aumentar com o uso (sobretudo quando a corrente é nova, é necessário verificar a sua tensão após a primeira montagem, depois de a serra da corrente ter estado em funcionamento durante alguns minutos).

→ No entanto, não estique a corrente logo após a operação, aguarde até ela ter arrefecido.

1. Levante a corrente ⑥ do dispositivo de corte ② a partir do seu centro. A folga deve ser de aprox. 2 – 3 mm.
2. Gire o parafuso de ajuste ⑦ para a direita, quando a tensão da correia for demasiado pequena, gire o parafuso de ajuste ⑦ para a esquerda quando a tensão da correia for demasiado grande.
3. Coloque o aparelho em marcha durante aprox. 10 seg.
4. Verifique novamente a tensão da corrente e ajuste, se necessário.

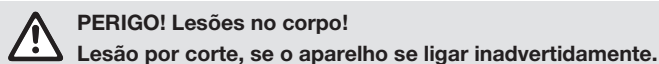
## 6. ARMAZENAMENTO

#### Colocação fora de serviço [fig. A1]:

O produto tem de ser guardado num local não acessível a crianças.

1. Retire a ficha de rede.
2. Limpe o aparelho (ver 5. MANUTENÇÃO) e empurre a cobertura de proteção ① para o dispositivo de corte ② e rebata até o encaixe ③ fechar.
3. Armazene o aparelho num local seco, protegido contra geada.

## 7. RESOLUÇÃO DE AVARIAS



→ Antes da eliminação de avarias do aparelho, certifique-se de que a ficha de rede está retirada da tomada, a cobertura de proteção ① foi puxada para o dispositivo de corte ② e o encaixe ③ está fechado [fig. A1].

Problema	Causa possível	Resolução
O aparelho não funciona	Cabo extensível não encaixado ou danificado.	→ Encaixar ou trocar o cabo extensível.
	Corrente bloqueada.	→ Eliminar o bloqueio.
O aparelho não se desliga	O botão de arranque está preso.	→ Retirar a ficha de rede e soltar a tecla de arranque.
Corte irregular	Corrente gasta ou danificada.	→ Trocar a corrente.



NOTA: se existirem outras avarias, contacte o seu centro de assistência GARDENA. As reparações apenas podem ser realizadas por centros de assistência GARDENA e por revendedores especializados, autorizados pela GARDENA.

## 8. DADOS TÉCNICOS

Serra telescópica para poda em altura	Unidade	Valor (n.º ref. 8868)
Potência do motor	W	720
Tensão de rede/ Frequência de rede	V / Hz	230 / 50
Velocidade da corrente	m/s	13
Comprimento do dispositivo de corte	cm	20
Tipo de corrente	px	90
Volume do reservatório do óleo	ml	100
Extensão do tubo telescópico	cm	0 – 45
Peso (aprox.)	kg	3,9
Nível de pressão sonora $L_{pA}^{(1)}$ Incerteza $K_{pA}$	dB (A)	89 3,0
Nível de potência acústica $L_{WA}^{(1)}$ Incerteza $K_{WA}$	dB (A)	102 3,0
Vibração da mão-braço $a_{whw}^{(2)}$	$m/s^2$	$1,5 \pm 1,5$

Método de medição em conformidade com: <sup>1)</sup> DIN EN ISO 22868 <sup>2)</sup> DIN EN ISO 22867



NOTA: o nível de vibrações foi medido de acordo com o método de verificação normalizado e pode ser usado para a comparação de ferramentas elétricas. Este valor também pode ser usado para a avaliação preliminar da exposição. O nível de vibrações pode variar durante a utilização propriamente dita da ferramenta elétrica.

## 9. ACESSÓRIOS

Óleo para correntes de serra GARDENA	Para a lubrificação da corrente.	n.º ref. 6006
Corrente de substituição e dispositivo de corte GARDENA	Corrente e dispositivo de corte de substituição.	n.º ref. 4048
Corrente de substituição GARDENA	Corrente para reposição.	n.º ref. 4049

## 10. ASSISTÊNCIA

Entre em contacto através do endereço presente no verso.

## 11. ELIMINAÇÃO

(conforme a Diretiva 2012/19/UE)



O produto não pode ser colocado no lixo doméstico normal. Tem de ser eliminado de acordo com as regras ambientais locais em vigor.

#### IMPORTANTE!

→ Elimine o produto no centro de recolha e reciclagem da sua área de residência.



de	<b>EU-Konformitätserklärung</b> <b>Teleskop-Hochentaster</b>	<b>Art.-Nr.</b>	Der Unterzeichnende bestätigt als Bevollmächtigter des Herstellers, der GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, dass das (die) nachfolgend bezeichnete(n) Gerät(e) in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllt / erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des (der) Geräte(s) verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang V, Schall-Leistungspegel: gemessen / garantiert <sup>(1)</sup> . Hinterlegte Dokumentation <sup>(2)</sup>   Benannte Stelle <sup>(3)</sup>   Anbringungsjahr der CE-Kennzeichnung: 2015   Ulm, den 12.05.2023
en	<b>EC Declaration of Conformity</b> <b>Pole-mounted pruner</b>	<b>Art. No.</b>	The undersigned hereby certifies as the authorized representative of the manufacturer, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sweden, that, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is / are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit(s) is / are modified without our approval. Conformity Assessment procedure according to 2000/14/EC Art.14 Annex V, Noise level: measured / guaranteed <sup>(1)</sup> . Deposited Documentation <sup>(2)</sup>   Notified body <sup>(3)</sup>   Year of CE marking: 2015   Ulm, 12/05/2023
fr	<b>Déclaration de conformité CE</b> <b>Élagueuse sur perche</b>	<b>Référence</b>	Le soussigné déclare, en tant que mandataire du fabricant, la GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suède, qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes-nes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce(s) produit(s) sans l'accord express de notre part supprime la validité de ce certificat. Procédure d'évaluation de la conformité: Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe V, Puissance acoustique: mesurée / garantie <sup>(1)</sup> . Documentation déposée <sup>(2)</sup>   Organisme notifié <sup>(3)</sup>   Année d'apposition du marquage CE: 2015   Fait à Ulm 12/05/2023
bg	<b>ЕС-Декларация за съответствие</b> <b>Телескопична кастрчка</b>	<b>№ на артикула</b>	Долуподписаният удостоверява като пълномощник на производителя GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Стокхолм, Швеция, че по-долу описаният(ите) уред(и) във варианта на изпълнение пуснат от нас на пазара изпълнява / изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-норми за безопасност и специфичните норми за продукцията. В случай на промяна на уреда(ите), която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност. Процедура за оценка на съответствието съгласно 2000/14/ЕО, член 14, приложение V, Ниво на шум: измерено / гарантирано <sup>(1)</sup> . Внесени документи <sup>(2)</sup>   Нотифициран орган <sup>(3)</sup>   Година на CE маркировка: 2015   Ulm, 12.05.2023г.
cs	<b>EU prohlášení o shodě</b> <b>Teleskopická vyvrtovací pilka</b>	<b>Č. Výrobku</b>	Podepsaná osoba zplnomocněná výrobcem GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švédsko potvrzuje, že v následujícím uvedený(-é) přístroj(-e) v provedení námi uvedeném na trh splňuje / splňují požadavky směrnice EU, bezpečnost-ních norem EU a norem specifických pro výrobek. V případě změny přístroje(-ů), která s námi nebyla dohodnuta, ztrácí toto prohlášení svou platnost. Postup posouzení shody proveden podle nařízení 2000/14/ES, čl.14, příloha V, Hladina hluku: naměřená / zaručená <sup>(1)</sup> . Uložená dokumentace <sup>(2)</sup>   Oznamovaný subjekt <sup>(3)</sup>   Rok označení CE: 2015   Ulm, 12.5.2023
da	<b>EU-overensstemmelseserklæring</b> <b>Teleskop-grensav til højtstående grene</b>	<b>Vare-nr.</b>	Underskrivningen bekræfter som fuldmægtig for producenten, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, at det (de) efterfølgende betegnede apparat(er) i den af os markedsførte udførelse opfylder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarder og produktspecifikke standarder. Foretages en ændring af apparatet / apparaterne, der ikke er aftalt med os, mister denne erklæring sin gyldighed. Procedure for overensstemmelsesvurdering i henhold til 2000/14/EF art. 14 bilag V, Støjniveau: målt / garanteret <sup>(1)</sup> . Deponeret dokumentation <sup>(2)</sup>   Bemyndiget organ <sup>(3)</sup>   År for CE-mærkning: 2015   Ulm, 12-05-2023
el	<b>Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ</b> <b>Τηλεσκοπικό αλυσοπίριο</b>	<b>Αρ. είδους</b>	Ο υπογεγραμμένος βεβαιώνει ως πληρεξούσιος του κατασκευαστή, της εταιρείας GARDENA Germany AB, Τ.Θ. 7454, S-103 92, Στοκχόλμη, Σουηδία, ότι η (οι) παρακάτω αναφερόμενη(ες) συσκευή(ές) στην έκδοση που τίθεται από εμάς σε κυκλοφορία πληροί/πληρούν τις απαιτήσεις των εναρμονισμένων οδηγιών της ΕΕ, προτύπων ασφαλείας της ΕΕ και των ειδικών για το προϊόν προτύπων. Σε περίπτωση τροποποίησης της (των) συσκευή(ών) χωρίς προηγούμενη συνεννόηση με την εταιρεία μας παύει να ισχύει η δήλωση. Διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης σύμφωνα με το άρθρο 14 του παραρτήματος V της 2000/14/ΕΚ, Επίπεδο θορύβου: μετρούμενο / εγγυημένο <sup>(1)</sup> . Κατατεθείσα τεκμηρίωση <sup>(2)</sup>   Κοινοποιημένος οργανισμός <sup>(3)</sup>   Έτος οήμανσης CE: 2015   Ulm, 2023-05-12
es	<b>Declaración de conformidad de la UE</b> <b>Sierra de pértiga telescópica</b>	<b>N.º de artículo</b>	El firmante confirma, en calidad de apoderado del fabricante GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Estocolmo (Suecia), que el / los aparato(s) mencionado(s) a continuación cumple(n), en la versión lanzada al mercado por nuestra empresa, los requisitos de las directivas de la UE armonizadas, los estándares de seguridad de la UE y los estándares específicos del producto. La presente declaración perderá su validez si se modifica(n) el / los aparato(s) sin previa aprobación por nuestra parte. Procedimiento de evaluación de la conformidad según la norma 2000/14/CE Art. 14 Anexo V, Nivel sonoro: medido/garantizado <sup>(1)</sup> . Documentación depositada <sup>(2)</sup>   Organismo notificado <sup>(3)</sup>   Año de marcado CE: 2015   Ulm (Alemania), 12-05-2023
et	<b>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b> <b>Teleskoop-kõrglõikur</b>	<b>Tootenr</b>	Allakirjutanu kinnitab tootja, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Roots, poolt volitatud isikuna, et järgnevalt nimetatud seade (seadmed) täidab (täidavad) meie poolt turule toodud versiooni kujul harmoneeritud EL-i direktiivide, EL-i ohutusstandardite ja tootepõhiste standardite nõudeid. Seadmel (seadmetel) meiega kooskõlastamata muudatuse tegemise korral kaotab käesolev deklaratsioon oma kehtivuse. Vastavushindamismenetlus vastavalt 2000/14/EÜ artiklile 14 V lisa, Müratase: mõõdetud / garanteeritud <sup>(1)</sup> . Talletatud dokumentatsioon <sup>(2)</sup>   CE-märgise aasta: 2015   Ulm, 2023-05-12
fi	<b>EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b> <b>Teleskoopivarrel-linen raivaussaha</b>	<b>Tuote-numero</b>	Allakirjittanut vahvistaa valmistajan, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Tukholma, Ruotsi, valtuuttamana henkilönä, että seuraava laite täyttää / seuraavat laitteet täyttävät meidän toimittamassa mallissa yhdenmukaistettujen EU-direktiivien, EU-turvallisuusmääräysten ja tuotekohtaisen standardien vaatimukset. Laitteen / laitteiden muutoksissa, joista ei ole sovittu meidän kanssamme, menettää tämä selvitys voimassaolonsa. Vaatimustenmukaisuuden arviointi direktiivin 2000/14/EY 14 artiklan liitteen V mukaisesti, Äänitaso: mitattu / taattu <sup>(1)</sup> . Dokumentaatio <sup>(2)</sup>   Ilmoitettu laitos <sup>(3)</sup>   CE-merkinnän vuosi: 2015   Ulm, 12.5.2023
hr	<b>EU izjava o sukladnosti</b> <b>Teleskopska pila</b>	<b>Kat. br.</b>	Dolje potpisani kao opunomoćenik proizvođača, tvrtke GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potvrđujemo da nize navedeni uređaj(i) odgovarajuće izvedbe koji / koje smo iznijeli na tržište ispunjavaju kriterije usklađenih direktiva EU i sigurnosnih standarda EU kao i standarda koji se tiču proizvoda. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjena uređaja koje nisu prethodno ugovorene s nama. Postupak procjene sukladnosti prema sa Direktivom 2000/14/EC čl.14 Dodatkom V, Razina buke: izmjerena / garantirana <sup>(1)</sup> . Prikupljena dokumentacija <sup>(2)</sup>   Prijavljeno tijelo <sup>(3)</sup>   Godina CE oznake: 2015   Ulm, 12.05.2023.
hu	<b>EU megfeleléségi nyilatkozat</b> <b>Teleszkópos magassági ágvágó</b>	<b>Cikksz.</b>	Az alulírott, a GARDENA Germany AB, Pf. 7454, S-103 92, Stockholm, Svédország megbízotti minőségében megerősíti, hogy az általunk alábbi kivitelben forgalomba hozott, lent nevezett eszköz(ök) megfelel(nek) az uniós irányelvekkel összhangba hozott nemzeti előírások követelményeinek, az EU biztonsági szabványainak és a konkrét termékre vonatkozó szabványoknak. Az eszköz(ök)nek velünk nem egyeztetett módosítása esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti. Megfelelőségértékelési eljárás a 2000/14/EK irányelv 14. cikkének V. függeléké szerint, Zajszint: mért / garantált <sup>(1)</sup> . Benyújtott dokumentáció <sup>(2)</sup>   Bejelentett szervezet <sup>(3)</sup>   A CE-jelzés éve: 2015   Ulm, 2023-05-12
it	<b>Dichiarazione di conformità UE</b> <b>Potatore telescopico</b>	<b>Art. n.</b>	Il sottoscritto, in quanto soggetto autorizzato dal produttore, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stoccolma, Svezia, dichiara che l'apparecchio/gli apparecchi di seguito denominato / i, nella versione da noi immessa in commercio, soddisfa / no i requisiti delle direttive UE armonizzate, degli standard di sicurezza europei e degli standard specifici per il prodotto. La presente dichiarazione perde di validità in caso di modifica dell'apparecchio / degli apparecchi non concordata con noi. Procedura di valutazione della conformità ai sensi dell'art. 14 2000/14/CE, Allegato V, Livello di rumorosità: misurato / garantito <sup>(1)</sup> . Documentazione depositata <sup>(2)</sup>   Organismo notificato <sup>(3)</sup>   Anno di marcatura CE: 2015   Ulm, 2023-05-12
lt	<b>ES atitikties deklaracija</b> <b>Teleskopinė aukštąjovė</b>	<b>Straipsnio nr.</b>	Pasirašantis, kaip gamintojo, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholmas, Švedija, įgaliotasis atstovas patvirtina, kad žemiau nurodyto(-ų) prietaiso(-ų) modeliai, kurie buvo pagaminti mūsų gamyklose, atitinka darniausias ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminių standartus. Atlikus bet kokį prietaiso(-ų) pakeitimą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą. Atitikties vertinimo procedūra pagal 2000/14/EB direktyvos 14 straipsnio V priedą, Triukšmo lygis: išmatuotas / garantuojamas <sup>(1)</sup> . Pridėta dokumentacija <sup>(2)</sup>   Notifikuotji įstaiga <sup>(3)</sup>   CE žymėjimo metai: 2015   Ulm, 2023-05-12
lv	<b>ES atbilstības deklarācija</b> <b>Teleskopiskais zargriezis</b>	<b>Izstr. nr.</b>	Zemā parakstījusies persona kā ražotāja, uzņēmuma GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholma, Zviedrija, pilnvarotais pārstāvis apstiprina, ka tālāk norādītā(-s) ierīcē(-s) izpildījumā, kādā mēs to (tās) esam laidūši tirgū, atbilst saskaņota(-)m ES direktīvam, ES drošības standartiem un konkrētajam produktam noteiktajiem standartiem. Ierīcē(-s) veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas, šī deklarācija zaudē savu spēku. Atbilstības novērtēšanas procedūra atbilstoši Direktīvas 2000/14/EK V pielikuma 14. punktam, Trokšņu līmenis: mērītais / garantētais <sup>(1)</sup> . Dokumentācijas atrašanās vieta: 2015   Pilnvarotā iestāde <sup>(3)</sup>   CE marķējuma gads: 2015   Ulm, 12.05.2023.
nl	<b>EU-conformiteitsverklaring</b> <b>Telescopische stokzaag</b>	<b>Artikel nr.</b>	De ondergetekende bevestigt als gevolmachtigde van de fabrikant, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Zweden, dat het / de onderstaand vermelde apparaat/apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet / voldoen aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, EU-veiligheidsnormen en productspecifieke normen. Bij een niet met ons afgestemde verandering van het apparaat/de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid. Overeenstemmingsbeoordelingsprocedure volgens 2000/14/EG Art.14 Bijlage V, Geluidsniveau: gemeten / gegarandeerd <sup>(1)</sup> . Gedeponeerde documentatie <sup>(2)</sup>   Aangemelde instantie <sup>(3)</sup>   Jaar van CE-markering: 2015   Ulm, 12-05-2023





no	<b>EF-samsvarserklæring</b>	Undertegnede bekrefter herved, som autoriseret representant for produsenten, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sverige, at enheten(e) angitt nedenfor er i samsvar med harmoniserte EU-retningslinjer, EU-standarder for sikkerhet og produktspesifikke standarder når de(n) forlater vår fabrikk. Denne bekreftelsen blir ugyldig hvis enheten(e) endres uten vårt samtykke. Prosedyre for samsvarsvurdering i henhold til 2000/14/EF art.14 vedlegg V, Støynivå: målt / garantert <sup>(1)</sup> . Deponert dokumentasjon <sup>(2)</sup>   Kontrollorgan <sup>(3)</sup>   CE-merkingsår: 2015   Ulm, 2023-05-12
	<b>Teleskop beskjæringssaks</b>	<b>Art.nr.</b>
pl	<b>Deklaracja zgodności UE</b>	Niżej podpisany potwierdza jako upoważniony przedstawiciel producenta, spółki GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Sztokholm, Szwecja, że określone poniżej urządzenie/-nia w wersji wprowadzonej przez nas do obrotu spełnia / -niają wymogi zharmonizowanych dyrektyw UE, norm bezpieczeństwa UE oraz norm dotyczących konkretnych produktów. Niniejsza deklaracja traci ważność w przypadku wprowadzenia niezgodnionych z nami zmian urządzenia / n. Procedura oceny zgodności zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE, art. 14, załącznik V, Poziom hałasu: zmierzony / gwarantowany <sup>(1)</sup> . Zdeponowana dokumentacja <sup>(2)</sup>   Jednostka notyfikowana <sup>(3)</sup>   Rok oznakowania CE: 2015   Ulm, 2023-05-12
	<b>Pilarka łańcuchowa z trzonkiem teleskopowym</b>	<b>Nr artykułu</b>
pt	<b>Declaração CE de Conformidade</b>	O abaixo-assinado, na qualidade de representante do fabricante, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, confirma que o(s) aparelho(s) a seguir designado(s) no modelo lançado por nós no mercado cumpre / cumprem os requisitos das diretivas UE harmonizadas, as normas de segurança UE e as normas específicas para estes produtos. Esta declaração perde a sua validade se forem realizadas alterações no(s) aparelho(s) sem o nosso consentimento. Procedimento de avaliação da conformidade de acordo com a diretiva 2000/14/CE, Artigo 14.º, Anexo V, Nível de ruído: medido / garantido <sup>(1)</sup> . Documentação depositada <sup>(2)</sup>   Organismo notificado <sup>(3)</sup>   Ano de marcação CE: 2015   Ulm, 12/05/2023
	<b>Serra telescópica para poda em altura</b>	<b>Artigo n.º</b>
ro	<b>Declarație de conformitate UE</b>	Semnatarul, în calitatea sa de împuternicit al producătorului GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suedia, confirmă că aparatul (aparatele) descrie în cele ce urmează, în execuția pusă de noi pe piață îndeplinește (îndeplinesc) cerințele directivelor armonizate UE, ale standardelor de siguranță UE și ale standardelor specifice produsului. În cazul modificării fără aprobarea noastră prealabilă a aparatului (aparaterelor), această declarație își pierde valabilitatea. Procedura de evaluare a conformității în conformitate cu 2000/14/CE Art.14 Anexa V, Nivelul de zgomot: măsurat / garantat <sup>(1)</sup> . Documentație depusă <sup>(2)</sup>   Organism notificat <sup>(3)</sup>   Anul marcatului CE: 2015   Ulm, 2023-05-12
	<b>Foarfeca telescopică pentru rărirea crengilor copacilor înalți</b>	<b>Art. nr.</b>
ru	<b>Декларация соответствия ЕС</b>	Нижеподписавшийся официальный представитель компании GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, г. Стокгольм, Швеция, настоящим удостоверяет, что в момент отгрузки с завода указанные ниже изделия соответствуют согласованным директивам ЕС, стандартам безопасности ЕС и стандартам для конкретного изделия. Данный сертификат аннулируется в случае модификации изделия без нашего разрешения. Процедура оценки соответствия согласно 2000/14/ЕС Art.14, приложение V, Уровень шума: измеренный / гарантированный <sup>(1)</sup> . Размещенная документация <sup>(2)</sup>   Надзорный орган <sup>(3)</sup>   Год маркировки CE: 2015   Ulm, 2023-05-12
	<b>Высоторез телескопический</b>	<b>Арт. №</b>
sk	<b>EÚ vyhlásenie o zhode</b>	Dolu podpísaný potvrdzuje, ako splnomocnený zástupca výrobcu, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Štokholm, Švédsko, že ďalej označené zariadenie / a vo vyhotovení uvedenom na trh spĺňa / jú požiadavky harmonizovaných smerníc EÚ, bezpečnostných štandardov EÚ a predpisov, špecifických pre daný výrobok. Pri zmene zariadenia / zariadení, ktorá nebola odsúhlasená našou spoločnosťou, stráca toto vyhlásenie platnosť. Postup posudzovania zhody podľa smernice 2000/14/ES článku 14 prílohy V, Hladina hluku: meraná / zaručená <sup>(1)</sup> . Uložená dokumentácia <sup>(2)</sup>   notifikovaný orgán <sup>(3)</sup>   rok udelenia označenia CE: 2015   Ulm, 12.05.2023
	<b>Teleskopický odvetvovač</b>	<b>č. v.</b>
sl	<b>Izjava EU o skladnosti</b>	Spodaj podpisani kot pooblaščenec proizvajalca GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potrjuje, da v nadaljevanju označene naprave v izvedbi, v kakršni smo jih dali v promet, izpolnjujejo zahteve usklajenih direktiv EU, varnostnega standarda EU in standardov, ki veljajo za posamezne izdelke. V primeru spremembe naprave, ki ni usklajena z nami, ta izjava neha veljati. Postopek ugotavljanja skladnosti v skladu s členom 14 Direktive 2000/14/ES 14. priloga V, Raven hrupa: izmerjena / zajamčena <sup>(1)</sup> . Deponirana dokumentacija <sup>(2)</sup>   Priglaseni organ <sup>(3)</sup>   letnica oznake CE: 2015   Ulm, 12.05.2023
	<b>Teleskopski obrezovalnik za veje</b>	<b>Št. izd.</b>
sr	<b>EZ deklaracija o usaglašenosti</b>	Dole potpisani ovim potvrđuje kao ovlašćeni predstavnik proizvođača kompanije GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stokholm, Švedska, ovim potvrđuje da dole navedeni uređaji u obliku plasiranom na tržište ispunjavaju zahteve harmonizovanih EU smernica, EU bezbednosnih standarda i standarda za određene proizvode. Ova izjava postaje ništavna u slučaju izmene uređaja koje nismo odobrili. Procedura provere usaglašenosti u skladu sa 2000/14/EZ član 14 aneks V, Nivo buke: izmere / garantovan <sup>(1)</sup> . Predata dokumentacija <sup>(2)</sup>   Ovlašćeno telo <sup>(3)</sup>   Godina CE znaka: 2015   Ulm, 12.05.2023.
	<b>Teleskopska testera</b>	<b>Br. stavke</b>
sv	<b>EU-försäkran om överensstämmelse</b>	Undertecknad intygar som befulldäktig företrädare för tillverkaren, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, att nedan angiven apparat / nedan angivna apparater i det utförande vi har släppt på marknaden, uppfyller fordringarna i de harmoniserade EU-direktiven, EU-säkerhetsstandarderna och de produktspecifika standarderna. Denna försäkran upphör att gälla vid en ändring av apparaten / apparaterna som inte har stämts av med oss. Förfarande för bedömning av överensstämmelse enligt 2000/14/EG art.14 bilaga vi, Bullernivå: uppmätt / garanterad <sup>(1)</sup> . Desatt dokumentation <sup>(2)</sup>   Anmätt organ <sup>(3)</sup>   År för CE-märkning: 2015   Ulm, 2023-05-12
	<b>Teleskopkvistsåg</b>	<b>Artikelnr</b>
sq	<b>Deklarata e konformitetit e KE-së</b>	Nëpërmjet këtij dokumenti, i nënshkruari vërteton si përfaqësues i autorizuar i prodhuesit, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sueden, se, në momentin e largimit nga fabrika, njësia/njësitë e përcaktuara më poshtë është/ janë në përputhje me udhëzimet e harmonizuara të BE-së, standardet e sigurisë të BE-së dhe standardet specifike të produktit. Kjo certifikatë bëhet e pavlefshme nëse njësi/njësitë modifikohet/modifikohen pa miratimin tonë. Procedura e vlerësimit të konformitetit sipas nenit 14 të Direktivës 2000/14/KE, Shtojca V, Niveli i zhurmës: i matur / i garantuar <sup>(1)</sup> . Dokumentacioni i depozituar <sup>(2)</sup>   Organi i njoftuar <sup>(3)</sup>   Viti i markimit CE: 2015   Ulm, 2023-05-12
	<b>Krasitës teleskop</b>	<b>Nr. i artikullit</b>
tr	<b>AT Uyumluluk Bildirimi</b>	Aşağıda imzası bulunan GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, İsveç üretici yetkilisi, aşağıda belirtilen üniterlerin fabrikamızdan ayrılmış uyumlu hale getirilmiş AB yönetmeliği, AB güvenlik standartları ve ürüne özel standartlara uygun olduğunu onaylamaktadır. Üniterler, onayımız olmadan değiştirilirse bu sertifika geçerliliğini yitirir. 2000/14/AT Madde 14 Ek V uyarınca Uyumluluk Değerlendime prosedürü, Gürültü düzeyi: ölçülmüş / garantili <sup>(1)</sup> . Gönderilen Belgeler <sup>(2)</sup>   Onaylı kuruluş <sup>(3)</sup>   CE işaretli yılı: 2015   Ulm, 2023-05-12
	<b>Teleskopik High Kesici</b>	<b>Parça No.</b>
uk	<b>Декларація про відповідність ЄС</b>	Особи, що підписали цей документ як представники виробника, компанії GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Стокгольм, Швеція, цим документом затверджують, що на момент виходу з нашого заводу виробили, що зазначені нижче, відповідали узгодженим вказівкам ЄС, стандартам ЄС із безпеки та спеціальним стандартам, застосованим до цих виробів. У разі внесення не затверджених нами змін до виробів, цей сертифікат анулюється. Було проведено процедуру оцінки відповідності згідно з додатком V статті 14 Директиви Ради Європи 2000/14/ЄС, Рівень шуму, вимірний / гарантований <sup>(1)</sup> . Депонована документація <sup>(2)</sup>   Уповноважений орган <sup>(3)</sup>   Рік маркування CE: 2015   М. Ульм, 12.05.2023
	<b>Телескопичний висоторіз</b>	<b>Арт. №</b>

TCS 720/20

8868-xx

(1) 102 dB(A) / 105 db(A)

2006/42/EG EN ISO 12100  
2000/14/EG EN 62841-1  
2014/30/EU EN ISO 11680-1  
2011/65/EU



(2) GARDENA Technische Dokumentation  
M. Jäger  
Hans-Lorenser-Str. 40  
89079 Ulm/Germany

(3) 0158  
DEKRA Testing and Certification GmbH  
Handwerkstraße 15  
70565 Stuttgart/Germany

**Martin Lienhard**  
Senior Vice President  
Business Unit Electric and Battery

